

Поговорим о фразеологизмах

Русский язык – сокровищница удивительных фразеологизмов, но многие сочетания для современного человека кажутся непонятными, алогическими. Сегодня мы разберём пять фразеологизмов, которые пришли в язык. Вы точно пользуетесь этими словосочетаниями, но не задумываетесь об этимологии!

«Смотреть со своей колокольни»

Чаще используется вторая часть фразеологизма «со своей колокольни», мы её сочетаем с различными глаголами «думаешь со своей колокольни» (а также «считаешь», «рассуждаешь»). Но правильной считается конструкция – «смотреть со своей колокольни» в значении «судить о каких-то поступках с точки зрения своего субъективного мнения». Колокольня в русских селениях раньше была самым высоким строением, поэтому служила наблюдательным пунктом. Но даже с колокольни невозможно увидеть всё происходящее, а тем более услышать. Поэтому не нужно на ситуацию «смотреть (только) со своей колокольни».

«Рассказать как на духу»

Фразеологизм «как на духу» означает откровение, искренность. Выражение «на духу» есть в церковной традиции в значении «на исповеди».

«Бить баклуши»

Баклуша – это обрубок древесины, из которого делают предметы быта (ложки, чашки и др.). Сделать баклушу несложно (расколоть полено на части), и это было под силу даже ребёнку. Отсюда и значение: лёгкое дело, а потом и вообще безделье. По ещё одной версии, ночные сторожа при обходе били деревянными обрубками – баклушами. Эта работа тоже считалась лёгкой.

Есть также другая версия о том, что баклуши – это замёрзшие лужи, разбивать которые не составляет труда.

«Профессор (мастер) кислых щей»

Этот фразеологизм полностью поменял своё значение. Ведь «кислые щи» не имеют ничего общего с супом из капусты (щами). Это вид кваса, процесс приготовления которого был трудоёмким и непростым. Мастер кислых щей в изначальном значении действительно мастер. Но сейчас данный фразеологизм имеет значение «непрофессионал, не разбирающийся в чем-то человек».

«Зарывать талант в землю»

У древних римлян и греков «талант» – это древняя мера веса ценного металла, а позже и монета. В одной из евангельских притч рассказывается о том, как хозяин перед отъездом дал каждому своему рабу по пять, два и одному таланту. Первый и второй «употребили в дело» свои монеты и удвоили их, а третий раб, побоявшись гнева господина, зарыл свою монету в землю и прибыли не получил. Слово «талант» приобрело новое значение – выдающиеся способности. А человек, зарывающий свой талант в землю, – это, соответственно, ленивый, не реализующий свои умения.

А теперь посмотрим на фразеологизмы глазами современных восьмиклассников.